



Образец на ветеринарен сертификат за одредени видови птици со исклучок на живина (CB)

/ Model veterinary certificate for certain birds other than poultry (CB)/

Образец на ветеринарен сертификат за някои птици, различни от домашни птици (CB)

ЗЕМЈА:

/COUNTRY:/ Държава:

Ветеринарно здравствен сертификат за Република Северна Македонија

/Veterinary certificate to Republic of North Macedonia

/ Ветеринарен сертификат за Република Северна Македонија

Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment/ Част I: Детали за испратената пратка	I.1. Испраќач/Consignor/ Изпраќач Име/Name/ Име		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number / Референтен номер на сертификатата		I.2.a		
	Адреса/Address/ Адрес		I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority/ Централен компетентен орган				
	Тел./Tel./ Телефон		I.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority/ Местен компетентен орган				
	I.5. Примач/Consignee/ Получател Име/Name/ Име		I.6.				
	Адреса/Address/ Адрес						
	Поштенски број/Postal code/ Поштенски код						
	Тел./Tel./ Телефон						
	I.7. Земја на потекло /Country of origin / Държава на произход	ИСО код /ISO code /ISO код	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin / Регион на произход	Код /Code / Код	I.9. Земја на дестинација /Country of destination / Държава по местоназначение	ИСО код /ISO code ISO код	I.10.
	I.11. Место на потекло/ Place of origin/ Място на произход		I.12. место на дестинација /Place of destination/Местоназначение				
	Објект/ Holding / Стопанств <input type="checkbox"/>	Име/Name/ Име		Број на одобрение /Approval number /Номер на одобрение		Број на одобрение /Approval number/ /Номер на одобрение	
Адреса/Address/ Адрес		Адреса/Address/ Адрес					
I.13. Место на натовар/ Place of loading/ Място на товарене		I.14. Дата на поаѓање /Date of departure /Дата на отптување		Време на поаѓање /Time of departure / Час на трѓване			
Адреса/Address/ Адрес		Број на одобрение /Approval number /Номер на одобрение					
I.15. Средства за транспорт/Means of transport/ Вид транспорт		I.16. Влезно ВИМ на ГП во РСМ/ Entry VIP in RNM/ Влоден ГИП в РСМ					
Авион <input type="checkbox"/>	Брод <input type="checkbox"/>	Железнички вагон <input type="checkbox"/>					
/Aeroplane/ Самолет <input type="checkbox"/>	/Ship/ Кораб <input type="checkbox"/>	/Railway wagon/ ЖП вагон <input type="checkbox"/>					
Средство за патен сообраќај <input type="checkbox"/>		Other <input type="checkbox"/>					
/Road vehicle/ Автомобилен транспорт <input type="checkbox"/>		/Друго/ Друго <input type="checkbox"/>					
Идентификација:/Identification:/ Идентификација:		I.17. Бр на ЦИТЕС/ No (s) of CITES/ Номер (а) по CITES					
Документ на кој се повикува:/Documentary references:/ Референтни документи:							
I.18. Опис на стоката/Description of commodity/ Описание на стоката		I.19. Код на стоката (ХС код)/ Commodity code (HS code)/ Код на стоката (HS код)					
		I.20. Количество /Quantity/ Количество					

I.21.	I.22. Број на пакувања /Number of packages/ <b>Број опаковки</b>												
I.23. Идентификација на контејнерот/број на пломба /Identification of container/seal number/ <b>Идентификација на контејнера / № на пломбата</b>	I.24.												
I.25. Пратките се наменети за: <span style="float: right;">Карантин <input type="checkbox"/></span> /Commodities certified for:/ <b>Стоката</b> <span style="float: right;">/Quarantine</span> <b>се сертифицира за:</b> <span style="float: right;">/Карантина</span>													
I.26.	I.27. За влез или увоз во РСМ /For import or admission into RNM/ <b>За внос или допускане в РСМ</b> <input type="checkbox"/>												
I.28. Идентификација на стоките/Identification of the commodities/ <b>Идентификација на стоките:</b> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Видови (Научно име) /Species (Scientific name)</th> <th style="width: 33%;">Систем за идентификација /Identification system</th> <th style="width: 33%;">Број за идентификација /Identification number</th> <th style="width: 33%;">Количина /Quantity</th> </tr> <tr> <th><b>/Видове (научно наименование)</b></th> <th><b>/Система за идентификация</b></th> <th><b>/Идентификационен номер</b></th> <th><b>/Количество</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Видови (Научно име) /Species (Scientific name)	Систем за идентификација /Identification system	Број за идентификација /Identification number	Количина /Quantity	<b>/Видове (научно наименование)</b>	<b>/Система за идентификация</b>	<b>/Идентификационен номер</b>	<b>/Количество</b>				
Видови (Научно име) /Species (Scientific name)	Систем за идентификација /Identification system	Број за идентификација /Identification number	Количина /Quantity										
<b>/Видове (научно наименование)</b>	<b>/Система за идентификация</b>	<b>/Идентификационен номер</b>	<b>/Количество</b>										

Земја/Country		(одредени видови птици одгледувани во заробеништво) (Captive Bred Birds) Някои видове птици, отглеждани в плен	
Дел II: Сертификација Part II: Certification / Част II: Сертифициране	II.	Податоци за здравствената состојба /Health information/ <b>Здравна информација</b>	II.a. Certificate reference number /Референтен број на сертификатот <b>/ Референтен номер на сертификата</b>
	II.1.	<b>Потврда за здравствената состојба на животните</b> <b>/Animal health attestation/ Атестація за здравето на животните</b> Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар ..... (име на третата земја), потврдувам дека /I, the undersigned official veterinarian of ..... (insert name of third country), hereby certify that: <b>/ Аз, долуподписаниот официјален ветеринарен лекар на ..... (введете името на трета држава), с</b> <b>настоящото удостоверявам, че:</b>	II.b.
	II.1.1.	Птиците биле чувани во одгледувалиште на територијата на земјата извозник во период од најмалку 21 ден пред извозот или од денот на ведење, кое за таа намена е одобрено од надлежен орган./ The birds have been kept in a breeding establishment approved by the competent authority for that purpose on the territory of the exporting country for at least 21 days or since hatching. / <b>Птиците са били држани в стопанство за развјждане, одобрено от компетентниот орган за тази цел, на територијата на страната износител поне 21 дни или от излюпуването.</b>	
	II.1.2.	Птиците се одгледани во заробеништво (птици кои не биле фатени во дивина, туку се родени и одгледувани во заробеништво од родители што се пареле или чишто гамети се на поинаков начин пренесени во заробеништво)./ The birds are captive bred (the birds have not been caught in the wild and have been born and bred in captivity from parents that mated or had gametes otherwise transferred in captivity). / <b>Птиците се отглеждат в плен (птиците не са уловени в дивата природа и са родени и отгледани в плен от родители, които са се чифтосвали или са отделили гамети по друг начин в плен).</b>	
	II.1.3.	Птиците опишани во точка I. 28, биле клинички прегледани, или денес, во последните 48 часа или на последниот работен ден пред испорака, и не се најдени никакви очигледни знаци на болест. / The birds described in point I.28 have been subjected either today, within 48 hours, or on the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease./ <b>Птиците, описани в точка I.28, са били подложени на клиничен преглед или в деня, в рамките на последните 48 часа, или в последниот работен ден преди изпраќањето, без очевидни признаци на заболување.</b>	
	II.1.4.	Болестите како Њукастелска болест, Авијарна инфлуенца кај живината и другите птици чувани во заробеништво како и Пситакоза кај Редот пситаформи <sup>(1)</sup> задолжително се пријавуваат. /Newcastle Disease and avian influenza in poultry and other birds kept in captivity and psittacosis in psittaciforms <sup>(1)</sup> are notifiable diseases. / <b>Њукастелската болест и инфлуенцата при домашни птици и други птици, отглеждани в плен, пситакоза при пситаформи<sup>(2)</sup> са болести, подлежащи на објавување.</b>	
	II.1.5.	Птиците потекнуваат од одгледувалишта кои не се предмет на рестрикција во однос на здравствената состојба на животните во однос на болестите наведени во точка II.1.4 /The birds come from a holding, which is not under animal health restrictions in connection with any diseases referred to in II.1.4 / <b>Птиците идват от стопанство, което не е под здравни ограничения във връзка с болестите, посочени в II.1.4</b>	
	II.1.6.	Во објектот на потекло или во околната зона во радиус од 10 км, не е пријавена појава на болестите Авијарна инфлуенца и Њукастелска болест во последните 30 дена. / Avian influenza and Newcastle disease outbreaks have not been notified either in the holding of origin or in the surrounding area within a radius of 10 km for at least 30 days. / <b>Огнища на птичи грип и Њукастелска болест не са били објавувани нито в стопанството на произход, нито в околноста в радиус от 10 км в продължение на поне 30 дни.</b>	
	II.1.7.	во случаи кај Редот пситаформи <sup>(1)</sup> : Болеста Пситакоза не била регистрирана во објектот за одгледување во последните 60 ден., /Only in the case of psittaciforms <sup>(1)</sup> : outbreaks of psittacosis have not been reported in the breeding establishment during the last 60 days. / <b>Само в случај на пситаформи<sup>(2)</sup>: огнища на пситакоза не са докладвани в стопанството за развјждане през последните 60 дни.</b>	
	II.1.8.	Птиците биле предмет на лабораториски тест за детекција на вирус со негативен резултат за било кој сој од вирус на Авијарна инфлуенца и Њукастелска болест, 7 до 14 дена пред испораката /The birds were subjected to a laboratory virus detection test 7 to 14 days prior to shipment with negative results for any Avian influenza and Newcastle disease virus./ <b>Птиците са били подложени на лабораторен тест за откривање на вирус 7 до 14 дни преди изпраќањето с отрицателни резултати, за който и да е вирус на птичи грип и Њукастелската болест.</b>	
II.1.9.	Птиците не биле вакцинирани против Авијарна инфлуенца/ The birds have not been vaccinated against avian influenza./ <b>Птиците не са ваксинирани срещу инфлуенца по птиците.</b>		
II.1.10.	Птиците:/The birds have:/ <b>Птиците:</b> ( <sup>2</sup> ) [не биле вакцинирани против Њукастелска болест.]/ [not been vaccinated against Newcastle disease.]/ <b>[не са ваксинирани срещу Њукастелска болест.]</b> или /or ( <sup>2</sup> ) [вакцинирани се против Њекастел со примена на: /I have been vaccinated against Newcastle disease using: / / <b>[са били ваксинирани срещу Њукастелска болест, като са приложени:</b> ..... (име и вид на вирусниот сој на Њукастелска болест (жив или инактивиран) употребен за вакцината(ите) (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) <b>/(име и тип (жив или инактивиран) на щама на вируса на Њукастелската болест, използван във ваксината (те))</b> на возраст од]/at the age of/ <b>на възраст от..... недели./weeks./ седмица]</b>		
II.2.	<b>Транспорт на птиците/ Transport of the birds/ Транспорт на птиците</b>		
II.2.1.	Во случаи на видови птици кои се на листата на CITES, транспортот на птиците ќе биде согласно 'CITES упатството за транспорт'. /In case of CITES-listed species the birds will be transported according to 'CITES guidelines for transport'. / <b>В случај на видове, вклучени в списъка на CITES, птиците ще бъдат транспортирани съгласно „насоките за транспорт на CITES“.</b>		
II.2.2.	Птиците опишани во овој сертификат се транспортираат во сандуци или кафези, кои /The birds described in this certificate are transported in crates or cages, which;/ <b>Описаните в този сертификат птици се транспортират в кафези или клетки, които;</b>		

- (a) содржат исклучиво птици што потекнуваат од ист објект/contain only birds coming from the same establishment;/ **сџдржат само птици, идващи от един и сџщ објект;**
- (b) содржат исклучиво птици од ист вид или од различни делови но секој дел содржи исклучиво птици од ист вид; /contain only birds of the same species or which consist of different compartments, each compartment containing only birds of the same species; / **сџдржат само птици от един и сџщи вид, или които се сџстоят от различни отделения, като всяко отделение сџдржа само птици от сџщия вид;**
- (c) носи име и адреса на објектот на потекло специфичен регистарски број на објектот и специфичен регистрациски број на секој поединечен сандук или кафез;/ bear the name and address of the establishment of origin and specific registration number of the establishment and a specific identification number of the individual crate or cage;/ **носят името и адреса на објекта на произход и специфичния регистрационен номер на објекта, и конкретен идентификационен номер на отделния кафез или клетка;**
- (d) конструирани се на начин, така што:/are constructed in such a way so as to:/ **са конструирани по такъв начин, че:**
  - (i) да се спречи испраѓање на екскретите или да се сведе на минимум загуба на перјето во текот на превозот / preclude the loss of excrement and minimize the loss of feathers during transport;/ **предотвратяват изтичането на екскременти и минимизира загубата на пера по време на транспортиране;**
  - (ii) да се овозможи визуелен преглед на живината/ allow visual inspection of the birds;/ **позволяват визуална проверка на птиците;**
  - (iii) да се овозможи чистење и дезинфекција/ allow cleaning and disinfection;/ **позволяват почистване и дезинфекция;**
- (e) се користат прв пат и биле исчистени и дезинфицирани пред нивниот натовар на ист начин како и возилата во кои се натоварени, согласно упатствата на надлежниот орган./ are being used for the first time and have been, as well as the vehicles in which they are loaded, cleaned and disinfected before before loading in accordance with the instructions of the competent authority./ **се използват за първи път и са били, както и превозните средства, в които са натоварени, почистени и дезинфекцирани преди товарене в съответствие с инструкциите на компетентния орган.**
- (f) Во случај на авионски транспорт, треба да биде во согласност со последните IATA (Internacional Airline Travel Association) правила кои се однесуваат на транспорт на живи животни / In the case of air transport, are at least in accordance with the most recent IATA (Internacional Airline Travel Association) rules governing the transport of live animals./ **В случај на въздушен транспорт, са в съответствие с най-новите правила на IATA (Internacional Airline Travel Association), регулиращи превоза на живи животни.**

**Забелешки/Notes/ Бележки**

**Дел I:/Part I:/ Част I:**

- Рамка I.11: Местото на потекло: одгледувалиште може да биде единствено она кое е во согласност со дефиницијата во соодветниот пропис и/или Регулативата на Комисијата (ЕК) Бр. 139/2013./ Box reference I.11: Place of origin: the holding can only be a breeding establishment according to the definition of Commission Implementing Regulation (EC) No 139/2013 and/or National legislation. / **Поле I.11: Място на произход: стопанството може да бџде само развџден објект сџгласно определението в Регламент за изпълнение (ЕО) № 139/2013 на Комисијата и / или националното законодавство.**
- Рамка I.15: Регистрациски број (на железничките вагони или контејнери и камиони), бројот на авионските летови.Во случај на утовар и растовар треба да бидат обезбедени подвоени информации./ Box I.15: Pegistration number (railway wagons or containers and lorries), the flight numbers (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading. / **Поле I.15: Регистрационен номер (железопџтни вагони или контејнери и камиони), номера на полета (самолет) или име (кораб). Трябва да се предостави отделна информация в случај на разтоварване и претоварване.**
- Рамка I.19: Употребувајте го соодветниот HS код: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39 /Box I.19: Use the appropriate (HS) codes: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39 / **Поле I.19: Използвайте подходящите (HS) кодове: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39**
- Рамка I.23: идентификација на контејнерот: секој поединечен сандук /кафез/дел мора да се обележи./ Box 1.23: identification of container: each crate/cage/compartment must be identified./ **Поле 1.23: идентификация на контејнера: всеки кафез / клетка / отделение трябва да бџде идентифициран.**

**Дел II:/Part II:/ Част II:**

- (1) Применливо само кај Редот пситаформи/ Only applicable in case of psittaciforms./ **Приложимо само в случај на пситасиформи.**
- (2) Задржете доколку е потребно /Keep as appropriate./ **Излишното се зачертава.**

- Забелешка за увозникот: овој сертификат е само за ветеринарни цели и треба да ја придружува пратката се до пристигнување на пратката на ветеринарно инспекциско место на граничен премин/ Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post./ **Бележка за вносител: този сертификат е само за ветеринарни цели и трябва да придружава пратката, докато стигне до граничния инспекционен пункт.**
- По извршената контрола на пратката на ветеринарно инспекциско место на граничен премин, пратката треба директно да се транспортира до одобрен објект за карантин или одобрен карантински центар./ After the import control at the border inspection post, this consignment must be transported directly to an approved quarantine facility or centre./ **След контрола при внос на граничния инспекционен пункт, тази пратка трябва да бџде транспортирана директно до одобрено карантинно сџоръжение или център.**

Овој сертификат важи 10 дена.Во случај на транспорт со брод важноста се продолжува со времетраењето на бродскиот пат. /This certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage./ **Този сертификат е с валидност 10 дни. В случај на транспорт с кораб, валидността се удџлжава с времето на морското пџтуване.**

Официјален ветеринар/Official veterinarian:/ **Официален ветеринарен лекар:**

Име (со печатни букви): /Name (in capitals): / **Име (с главни букви):**

Квалификации и титула:/Qualification and title:/ **Квалификация и титула:**

Датум: /Date: / **Дата:**

Потпис:/Signature:/ **Подпис:**

Печат:/Stamp:/ **Печат:**